

*Cette notice doit être transmise  
à l'utilisateur final*

*This manual is to be given  
to the end user*

*Dieses Handbuch ist an den  
Endanwender weiterzuleiten*

*Estas instrucciones deben  
transmitirse al usuario final*

*Questo manuale deve essere  
trasmesso all'utente finale*

## **Réducteurs pour atmosphères explosibles poussiéreuses**

Recommandations spécifiques de mise en service et d'entretien

## **Gearboxes for potentially explosive dust atmospheres**

Specific recommendations for commissioning and maintenance

## **Untersetzungsgetriebe für explosionsfähige staubhaltige Atmosphären**

Spezifische Empfehlungen für Inbetriebnahme und Wartung

## **Reductores para atmósferas explosivas pulverulentas**

Recomendaciones específicas de puesta en marcha y mantenimiento

## **Riduttori per atmosfere esplosive polverose**

Raccomandazioni specifiche di messa in servizio e manutenzione



## Recommandations spécifiques de mise en service et d'entretien

Ce document est un complément des notices d'installation et de maintenance réf. : 3520 et 5060 pour Compabloc, 3996 et 4952 pour Orthobloc, 4031 et 5066 pour Manubloc, 2910 et 5062 pour Multibloc, 3097 et 5069 pour Poulibloc et de la notice générale de stockage et mise en service 2557.

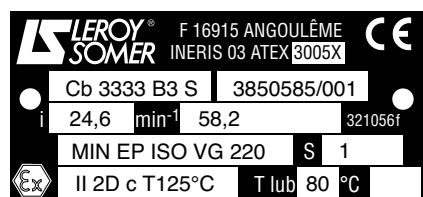
Nos motoréducteurs présentent un degré de protection minimale IP 65/IK 08 et nous garantissons leur température de surface. Ils sont prévus pour une utilisation dans des atmosphères explosives poussiéreuses de groupe II - catégorie 2 (IP 65 - zone 21) ou catégorie 3 (IP 55 - zone 22).

Le facteur de service du réducteur est lié à l'application, définie à la commande.

### Avant mise en service :

S'assurer de la compatibilité entre les indications figurant sur la plaque, l'atmosphère explosive présente, la zone d'utilisation et les températures ambiante et de surface.

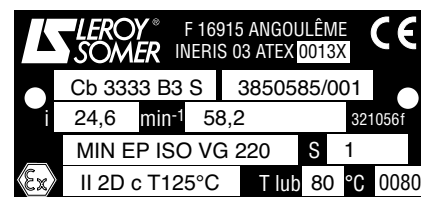
Procéder au dépoussiérage de l'ensemble de la machine.



INERIS n° 03 ATEX 3005X : Réducteur seul

### Marquage réducteur

<b>Cb</b>	: Réducteur Compabloc
<b>3333</b>	: Type réducteur
<b>B3</b>	: Position de fonctionnement
<b>S</b>	: Forme de fixation, à pattes
<b>N°</b>	: Numéro de série / N°
<b>/ 001</b>	: Numéro ordre dans série
<b>i</b>	: Réduction exacte
<b>min<sup>-1</sup></b>	: Nbre de tours par minute
<b>S1</b>	: Service
<b>MIN EP</b>	: huile minérale extrême pression
<b>ISO VG 220</b>	: Selon ISO, grade de viscosité à 40°C en cSt



INERIS n° 03 ATEX 0013X : Motoréducteur



Repère légal de la conformité du matériel  
aux exigences des Directives Européennes

### Marquage spécifique ATEX

<b>0080</b>	: Numéro d'identification de l'INERIS (Organisme Notifié)
	: Marquage spécifique
<b>II 2D</b>	: Groupe II, catégorie 2, Poussières conductrices ou :
<b>II 3D</b>	: Groupe II, catégorie 3, Poussières non conductrices
<b>c</b>	: Mode de protection du point d'engrènement par conception
<b>T m(ax)</b>	: Température maximale de surface : 125°C par exemple
<b>T lub : lubrifiant</b>	: Température relevée lors d'essais usine (température ambiante 20 °C)
<b>N° attestation</b>	: N° de l'attestation CE de type délivrée par l'INERIS
<b>Éventuellement</b>	: marquage supplémentaire prévu dans l'attestation CE

## CONDITIONS SPÉCIALES D'UTILISATION ET SÉCURITÉ



Lubrification : voir notice de mise en service et/ou fiche de lubrification.

Vérification hebdomadaire du niveau d'huile. Si fuite, remplacement des joints par personnel qualifié. Nettoyage périodique.



Motoréducteurs :

Régler la protection magnétothermique du moteur à l'intensité nominale plaquée.



Réducteurs seuls AP :

Raccorder le réducteur à la terre.

• Si entraînement par poulies/courroies :

- Les courroies doivent être antistatiques et difficilement propagatrice de la flamme.
- Respecter les règles de l'art et les préconisations du constructeur pour la tension des courroies.

• Si entraînement par pignon/chaîne :

- Respecter les règles de l'art et les préconisations du constructeur ainsi qu'une lubrification adéquate.

Cette notice doit être transmise à l'utilisateur final. Dans le cas où cette notice ne serait pas traduite dans la langue du pays d'utilisation du moteur, il est de la responsabilité du distributeur de la traduire et de la diffuser à l'utilisateur final.



### Zone 22 - Réducteur seul

PS4 - GERER LES EQUIPEMENTS DE CONTRÔLE, DE MESURES & D'ESSAIS		Classification/Fich: S4T022
Déclaration UE de conformité et d'incorporation des réducteurs Poussiére zone 22		Révision: B Date: 9/05/2016 Page: 1 / 2
RABON		Annule et remplace/Cancel and replace: Révision A. daté/Rev A. dated 20/04/16

**DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ ET D'INCORPORATION**

Nous, **MOTEURS LEROY-SOMER**, boulevard Marcellin Leroy 16915 ANGOULEME cedex 9, France

déclarons, sous notre seule responsabilité, que les produits :

Réducteurs des séries Cb - Ot - Mub - Mb - Pb destinés à être utilisés en présence de poussières combustibles

portant sur leur plaque signalétique **Réducteur** les marquages suivants :

CE II 3D c T125°C (pour zone 22) Poussières non conductrices

sont conformes :

- Aux normes européennes : EN 1127-1 : 2011  
EN 13463-1 : 2009  
EN 13463-5 : 2011
- A la Directive européenne ATEX : 2014/34/UE
- Au type ayant fait l'objet de l'attestation d'examen de type délivrée par l'organisme notifié INERIS (0080) - BP 2 - Parc technologique ALATA 60550 - VERNEUIL EN HALATTE INERIS 03ATEX3005 X

Cette conformité permet l'utilisation de ces gammes de produits dans une machine soumise à l'application de la Directive Machines 2006/42/CE, sous réserve que leur intégration ou leur assemblage soit effectu(e) conformément entre autres aux règles de la norme EN 60204-1 « Equipement Electrique des Machines » et à la Directive Compatibilité Electromagnétique 2004/108/CE.

Les produits définis ci-dessus ne pourront être mis en service avant que la machine dans laquelle ils sont incorporés n'ait été déclarée conforme aux Directives qui lui sont applicables.

L'installation de ces matériels doit respecter les règlements, les décrets, les arrêtés, les lois, les directives, les circulaires d'applications, les normes, les règles de l'art et tout autre document concernant leur lieu d'installation. Le non-respect de ceux-ci ne saurait engager la responsabilité de **MOTEURS LEROY-SOMER**.

Angoulême, le 9 mai 2016

Visa de la direction technique :   
Visa de la direction Qualité :

S4T022 ind B

**Leroy-Somer** Consulter le système de gestion documentaire afin de vérifier la dernière version de ce document  
For the latest version of this document, please access the document management system

### Zone 22 - Motoréducteur

PS4 - GERER LES EQUIPEMENTS DE CONTRÔLE, DE MESURES & D'ESSAIS		Classification/Fich: S4T026
Déclaration UE de conformité et d'incorporation des motoréducteurs Poussiére zone 22		Révision: B Date: 9/05/2016 Page: 1 / 2
RABON		Annule et remplace/Cancel and replace: Révision A. daté/Rev A. dated 20/04/16

**DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ ET D'INCORPORATION**

Nous, **MOTEURS LEROY-SOMER**, boulevard Marcellin Leroy 16915 ANGOULEME cedex 9, France

déclarons, sous notre seule responsabilité, que les produits :

Motoréducteurs des séries Cb - Ot - Mub - Mb - Pb montés avec moteurs électriques avec ou sans variateur de vitesse destinés à être utilisés en présence de poussières combustibles

portant sur leur plaque signalétique **Réducteur** les marquages suivants :

CE II 3D c T125°C (pour zone 22) Poussières non conductrices

portant sur leur plaque signalétique **Moteur** les marquages suivants :

CE II 3D Ex tc IIB T125°C Dc (pour zone 22) Poussières non conductrices

sont conformes :

- Aux normes européennes et internationales : IEC60079-0:2011 ; EN60079-0:2012  
IEC 60079-31:2013 ; EN60079-31:2014  
EN 13463-1:2008 ; EN 13463-5:2009  
EN 1127-1 : 2011  
IEC-EN 60034 ; IEC-EN 60072 ; IEC-EN 60529
- A la Directive Basse Tension : 2014/35/UE
- A la Directive européenne ATEX : 2014/34/UE
- Au type ayant fait l'objet de l'attestation d'examen de type délivrée par l'organisme notifié INERIS (0080) - BP 2 - Parc technologique ALATA 60550 - VERNEUIL EN HALATTE INERIS 03ATEX0013 X

Cette conformité permet l'utilisation de ces gammes de produits dans une machine soumise à l'application de la Directive Machines 2006/42/CE, sous réserve que leur intégration ou leur assemblage soit effectu(e) conformément entre autres aux règles de la norme EN 60204-1 « Equipement Electrique des Machines » et à la Directive Compatibilité Electromagnétique 2004/108/CE.

Les produits définis ci-dessus ne pourront être mis en service avant que la machine dans laquelle ils sont incorporés n'ait été déclarée conforme aux Directives qui lui sont applicables.

L'installation de ces matériels doit respecter les règlements, les décrets, les arrêtés, les lois, les directives, les circulaires d'applications, les normes, les règles de l'art et tout autre document concernant leur lieu d'installation. Le non-respect de ceux-ci ne saurait engager la responsabilité de **MOTEURS LEROY-SOMER**.

Nota : Lorsque les moteurs sont alimentés par des convertisseurs électroniques séparés, adaptés et/ou asservis à des dispositifs électroniques de commande ou de contrôle, ils doivent être installés par un professionnel qui se rendra responsable du respect des règles de la compatibilité électromagnétique du pays où le produit est installé.

Angoulême, le 9 mai 2016

Visa de la direction technique :   
Visa de la direction Qualité :

S4T026 ind B

**Leroy-Somer** Consulter le système de gestion documentaire afin de vérifier la dernière version de ce document  
For the latest version of this document, please access the document management system

### Zone 21 et zone 22 - Réducteur seul

PS4 - GERER LES EQUIPEMENTS DE CONTRÔLE, DE MESURES & D'ESSAIS		Classification/Fich: S4T021
Déclaration UE de conformité et d'incorporation des réducteurs Poussiére zone 21		Révision: B Date: 9/05/2016 Page: 1 / 2
RABON		Annule et remplace/Cancel and replace: Révision A. daté/Rev A. dated 20/04/16

**DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ ET D'INCORPORATION**

Nous, **MOTEURS LEROY-SOMER**, boulevard Marcellin Leroy 16915 ANGOULEME cedex 9, France

déclarons, sous notre seule responsabilité, que les produits :

Réducteurs des séries Cb - Ot - Mub - Mb - Pb destinés à être utilisés en présence de poussières combustibles

portant sur leur plaque signalétique **Réducteur** les marquages suivants :

CE II 2D c T125°C (pour zone 21)

sont conformes :

- Aux normes européennes : EN 1127-1 : 2011  
EN 13463-1 : 2009  
EN 13463-5 : 2011
- A la Directive européenne ATEX : 2014/34/UE
- Au type ayant fait l'objet de l'attestation d'examen de type délivrée par l'organisme notifié INERIS (0080) - BP 2 - Parc technologique ALATA 60550 - VERNEUIL EN HALATTE INERIS 03ATEX3005 X

Cette conformité permet l'utilisation de ces gammes de produits dans une machine soumise à l'application de la Directive Machines 2006/42/CE, sous réserve que leur intégration ou leur assemblage soit effectu(e) conformément entre autres aux règles de la norme EN 60204-1 « Equipement Electrique des Machines » et à la Directive Compatibilité Electromagnétique 2004/108/CE.

Les produits définis ci-dessus ne pourront être mis en service avant que la machine dans laquelle ils sont incorporés n'ait été déclarée conforme aux Directives qui lui sont applicables.

L'installation de ces matériels doit respecter les règlements, les décrets, les arrêtés, les lois, les directives, les circulaires d'applications, les normes, les règles de l'art et tout autre document concernant leur lieu d'installation. Le non-respect de ceux-ci ne saurait engager la responsabilité de **MOTEURS LEROY-SOMER**.

Angoulême, le 9 mai 2016

Visa de la direction technique :   
Visa de la direction Qualité :

S4T021 ind B

**Leroy-Somer** Consulter le système de gestion documentaire afin de vérifier la dernière version de ce document  
For the latest version of this document, please access the document management system

### Zone 21 et zone 22 - Motoréducteur

PS4 - GERER LES EQUIPEMENTS DE CONTRÔLE, DE MESURES & D'ESSAIS		Classification/Fich: S4T025
Déclaration UE de conformité et d'incorporation des motoréducteurs Poussiére zone 21		Révision: B Date: 9/05/2016 Page: 1 / 2
RABON		Annule et remplace/Cancel and replace: Révision A. daté/Rev A. dated 20/04/16

**DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ ET D'INCORPORATION**

Nous, **MOTEURS LEROY-SOMER**, boulevard Marcellin Leroy 16915 ANGOULEME cedex 9, France

déclarons, sous notre seule responsabilité, que les produits :

Motoréducteurs des séries Cb - Ot - Mub - Mb - Pb montés avec moteurs électriques avec ou sans variateur de vitesse destinés à être utilisés en présence de poussières combustibles

portant sur leur plaque signalétique **Réducteur** les marquages suivants :

CE 0080 II 2D c T125°C (ou T100°C ou T135°C ou T145°C) (pour zone 21)

portant sur leur plaque signalétique **Moteur** les marquages suivants :

CE 0080 II 2D Ex tb IIC T125°C (ou T100°C ou T135°C ou T145°C) Db (pour zone 21)

sont conformes :

- Aux normes européennes et internationales : IEC60079-0:2011 ; EN60079-0:2012  
IEC 60079-31:2013 ; EN60079-31:2014  
EN 13463-1:2008 ; EN 13463-5:2009  
EN 1127-1 : 2011  
IEC-EN 60034 ; IEC-EN 60072 ; IEC-EN 60529
- A la Directive Basse Tension : 2014/35/UE
- A la Directive européenne ATEX : 2014/34/UE
- Au type ayant fait l'objet de l'attestation d'examen CE de type délivrée par l'organisme notifié INERIS (0080) - BP 2 - Parc technologique ALATA 60550 - VERNEUIL EN HALATTE INERIS 03ATEX0013 X

Les exigences de fabrication sont couvertes par la notification ASSURANCE QUALITE DES PRODUITS Sous la responsabilité de l'organisme notifié : INERIS

Cette conformité permet l'utilisation de ces gammes de produits dans une machine soumise à l'application de la Directive Machines 2006/42/CE, sous réserve que leur intégration ou leur assemblage soit effectu(e) conformément entre autres aux règles de la norme EN 60204-1 « Equipement Electrique des Machines » et à la Directive Compatibilité Electromagnétique 2004/108/CE.

Les produits définis ci-dessus ne pourront être mis en service avant que la machine dans laquelle ils sont incorporés n'ait été déclarée conforme aux Directives qui lui sont applicables.

L'installation de ces matériels doit respecter les règlements, les décrets, les arrêtés, les lois, les directives, les circulaires d'applications, les normes, les règles de l'art et tout autre document concernant leur lieu d'installation. Le non-respect de ceux-ci ne saurait engager la responsabilité de **MOTEURS LEROY-SOMER**.

Nota : Lorsque les moteurs sont alimentés par des convertisseurs électroniques séparés, adaptés et/ou asservis à des dispositifs électroniques de commande ou de contrôle, ils doivent être installés par un professionnel qui se rendra responsable du respect des règles de la compatibilité électromagnétique du pays où le produit est installé.

Angoulême, le 9 mai 2016

Visa de la direction technique :   
Visa de la direction Qualité :

S4T025 ind B

**Leroy-Somer** Consulter le système de gestion documentaire afin de vérifier la dernière version de ce document  
For the latest version of this document, please access the document management system



## Specific recommendations for commissioning and maintenance

This document complements installation and maintenance manuals ref.: 3520 and 5060 for Compabloc, 3996 and 4952 for Orthobloc, 4031 and 5066 for Manubloc, 2910 and 5062 for Multibloc, 3097 and 5069 for Poulibloc and the general storage and commissioning manual 2557

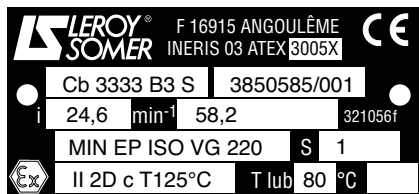
Our geared motors have degree of protection IP 65/IK 08 minimum and we can guarantee their surface temperature. They are designed for use in group II atmospheres containing explosive dust - category 2 (IP 65 - zone 21) or category 3 (IP 55 - zone 22).

The gearbox duty factor is related to the application, defined when order is placed.

### Before commissioning :

Check compatibility of the information between the motor nameplate and the current explosive atmosphere, the zone where it is used and the ambient and outside gearbox temperatures.

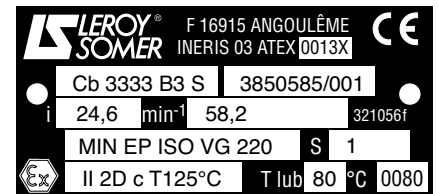
Remove all dust from the machine.



INERIS n° 03 ATEX 3005X : Gearbox only

### Gearbox marking

<b>Cb</b>	: Compabloc gearbox
<b>3333</b>	: Gearbox type
<b>B3</b>	: Operating position
<b>S</b>	: Fixing type, foot mounting
<b>N°</b>	: Patch number / N°
<b>/ 001</b>	: Serial number
<b>i</b>	: Exact reduction
<b>min<sup>-1</sup></b>	: Nber of revolutions per minute
<b>S1</b>	: Service
<b>MIN EP</b>	: Mineral extreme pressure oil
<b>ISO VG 220</b>	: According to ISO grade of viscosity at 40°C in cSt



INERIS n° 03 ATEX 0013X : Geared motor



Legal marking indicating that the equipment conforms to the requirements of the European Directives

### Specific ATEX marking

<b>0080</b>	: INERIS identification number (Notified Organisation)
	: Special marking
<b>II 2D</b>	: Group II, category 2, conducting Dust or :
<b>II 3D</b>	: Group II, category 3, non-conducting Dust
<b>c</b>	: Mode of protection by conception
<b>T m(ax)</b>	: Maximum surface temperature : 125°C for example
<b>T lub : lubricant</b>	: Recorded temperature during factory tests (at 20°C ambient temperature)
<b>Test N°</b>	: Type test certificate n° issued by INERIS (II2D group)
<b>If relevant :</b>	<b>additional marking anticipated in CE test</b>

## USAGE AND SAFETY SPECIAL CONDITIONS



Lubrication: refer to maintenance manual and/or adapted numbered identification "Sheet"  
Check proper oil level every week. If leak occurs, replacement of seals must be performed by qualified personnel.  
Recurring cleaning.



Geared motor :  
Adjust magnetothermal protection of the motor to rated current on the identification plate.



AP gearbox only :  
Connect the gearbox to earth (to ground).

- If transmission via belt and pulleys :
  - The belts must be anti-static and flame resistant.
  - The tension of the belts should be adjusted very carefully in line with the specifications of the belt supplier.
- If transmission via rack and pinion :
  - Respect the rules and follow the specifications of the supplier for adequate lubrication of the rack.

**This document is to be given to the end user. With lack of translation of this notice in motor used country language, it is the responsibility of the distributor to translate and forward it to the end user.**



## Specific recommendations for commissioning and maintenance

### Zone 22 - Gearbox only

PS4 - INSPECTION, MEASURING & TEST EQUIPMENT MANAGEMENT		Classification/File: S4T022	
<b>EU Declaration Of Conformity And Incorporation Gearbox Dust zone 22</b>		Revision: B	Page: 2 / 2
Date: 9/05/2016		Annule et remplace/Cancels and replaces: Révision A daté(e) 20/04/16	
RABON	Doc type: S4T022 Rev B du jour 26/11/2014	MEB M&D	R □ I □

**EU DECLARATION OF CONFORMITY AND INCORPORATION**

We, **MOTEURS LEROY SOMER**, boulevard Marcellin Leroy 16915 ANGOULEME cedex 9, France

declare, under our own responsibility, that the following products:

Gearbox series Cb - Ot - Mub - Mb - Pb  
 for use in the presence of combustible dust

Bearing the following markings on their Gearbox nameplate:

CE Ⓢ II 3D c T125°C (for zone 22) Non-Conducting dust

comply with:

- European standards : EN 1127-1 : 2011  
EN 13463-1 : 2009  
EN 13463-5 : 2011
- European directive ATEX : 2014/34/UE
- Type conformity, as stated in Type Examination Certificate issued by Notified Bodytype : INERIS 03ATEX3005 X  
INERIS (0080) - BP 2 - Parc technologique ALATA F60550 - VERNEUIL EN HALATTE, FRANCE

This declaration of conformity allows the use of these ranges of products in machines subject to the application of the Machinery Directive 2006/42/EC, provided that they are integrated or incorporated and/or assembled in accordance with, amongst others, the regulations of standard EN 60204-1 "Electrical Equipment for Machinery" and the Electromagnetic Compatibility Directive 2004/108/EC.

The products defined above may not be put into service until the machines in which they are incorporated have been declared as complying with the applicable Directive.

Installation of these motors must comply with the regulations, decrees, laws, orders, directives, application circulars, standards, rules or any other document relating to the installation site. LEROY-SOMER accepts no liability in the event of failure to comply with these rules and regulations.

Angoulême, 2016 May 9

Signature of technical director: Signature of quality director:

S4T022 ind B

**Leroy-Somer** Consulter le système de gestion documentaire afin de vérifier la dernière version de ce document  
For the latest version of this document, please access the document management system

### Zone 22 - Geared motor

PS4 - INSPECTION, MEASURING & TEST EQUIPMENT MANAGEMENT		Classification/File: S4T026	
<b>EU Declaration Of Conformity And Incorporation Geared motor Dust zone 22</b>		Revision: B	Page: 2 / 2
Date: 9/05/2016		Annule et remplace/Cancels and replaces: Révision A daté(e) 20/04/16	
RABON	Doc type: S4T022 Rev B du jour 26/11/2014	MEB M&D	R □ I □

**EU DECLARATION OF CONFORMITY AND INCORPORATION**

We, **MOTEURS LEROY SOMER**, boulevard Marcellin Leroy 16915 ANGOULEME cedex 9, France

declare, under our own responsibility, that the following products:

Geared motor of series Cb - Ot - Mub - Mb - Pb with electrical motor  
 with or without speed controller for use in the presence of combustible dust

Bearing the following markings on their Gearbox nameplate:

CE Ⓢ II 3D c T125°C (for zone 22) Non-Conducting dust

Bearing the following markings on their Motor nameplate:

CE Ⓢ II 3D Ex tb IIIB T125°C Dc (for zone 22) Non-Conducting dust

comply with:

- International and European standards : IEC 60079-0:2011 ; EN60079-0:2012  
IEC 60079-31:2013 ; EN60079-31:2014  
EN 13463-1:2008 ; EN 13463-5:2009  
EN 1127-1 : 2011  
IEC-EN 60034 ; IEC-EN 60072 ; IEC-EN 60529
- Low Voltage directive : 2014/35/UE
- European directive ATEX : 2014/34/UE
- Type conformity, as stated in Type Examination Certificate issued by Notified Bodytype : INERIS 03ATEX0013 X  
INERIS (0080) - BP 2 - Parc technologique ALATA F60550 - VERNEUIL EN HALATTE, FRANCE

This declaration of conformity allows the use of these ranges of products in machines subject to the application of the Machinery Directive 2006/42/EC, provided that they are integrated or incorporated and/or assembled in accordance with, amongst others, the regulations of standard EN 60204-1 "Electrical Equipment for Machinery" and the Electromagnetic Compatibility Directive 2004/108/EC.

The products defined above may not be put into service until the machines in which they are incorporated have been declared as complying with the applicable Directive.

Installation of these motors must comply with the regulations, decrees, laws, orders, directives, application circulars, standards, rules or any other document relating to the installation site. LEROY-SOMER accepts no liability in the event of failure to comply with these rules and regulations.

Note: When the motors are supplied via appropriate separate electronic inverters and/or controlled by electronic control or monitoring devices, they must be installed by a professional who will be responsible for ensuring that the electromagnetic compatibility regulations of the country in which the product is installed are observed.

Angoulême, 2016 May 9

Signature of technical director: Signature of quality director:

S4T026 ind B

**Leroy-Somer** Consulter le système de gestion documentaire afin de vérifier la dernière version de ce document  
For the latest version of this document, please access the document management system

### Zone 21 and zone 22 - Gearbox only

PS4 - INSPECTION, MEASURING & TEST EQUIPMENT MANAGEMENT		Classification/File: S4T021	
<b>EU Declaration Of Conformity And Incorporation Gearbox Dust zone 21</b>		Revision: B	Page: 2 / 2
Date: 9/05/2016		Annule et remplace/Cancels and replaces: Révision A daté(e) 20/04/16	
RABON	Doc type: S4T022 Rev B du jour 26/11/2014	MEB M&D	R □ I □

**EU DECLARATION OF CONFORMITY AND INCORPORATION**

We, **MOTEURS LEROY SOMER**, boulevard Marcellin Leroy 16915 ANGOULEME cedex 9, France

declare, under our own responsibility, that the following products:

Gearbox séries Cb - Ot - Mub - Mb - Pb  
 for use in the presence of combustible dust

Bearing the following markings on their Gearbox nameplate:

CE Ⓢ II 2D c T125°C (for zone 21)

comply with:

- European standards : EN 1127-1 : 2011  
EN 13463-1 : 2009  
EN 13463-5 : 2011
- European directive ATEX : 2014/34/UE
- Type conformity, as stated in Type Examination Certificate issued by Notified Bodytype : INERIS 03ATEX3005 X  
INERIS (0080) - BP 2 - Parc technologique ALATA F60550 - VERNEUIL EN HALATTE, FRANCE

This declaration of conformity allows the use of these ranges of products in machines subject to the application of the Machinery Directive 2006/42/EC, provided that they are integrated or incorporated and/or assembled in accordance with, amongst others, the regulations of standard EN 60204-1 "Electrical Equipment for Machinery" and the Electromagnetic Compatibility Directive 2004/108/EC.

The products defined above may not be put into service until the machines in which they are incorporated have been declared as complying with the applicable Directive.

Installation of these motors must comply with the regulations, decrees, laws, orders, directives, application circulars, standards, rules or any other document relating to the installation site. LEROY-SOMER accepts no liability in the event of failure to comply with these rules and regulations.

Angoulême, 2016 May 9

Signature of technical director: Signature of quality director:

S4T021 ind B

**Leroy-Somer** Consulter le système de gestion documentaire afin de vérifier la dernière version de ce document  
For the latest version of this document, please access the document management system

### Zone 21 and zone 22 - Geared motor

PS4 - INSPECTION, MEASURING & TEST EQUIPMENT MANAGEMENT		Classification/File: S4T025	
<b>EU Declaration Of Conformity And Incorporation Geared motor Dust zone 21</b>		Revision: B	Page: 2 / 2
Date: 9/05/2016		Annule et remplace/Cancels and replaces: Révision A daté(e) 20/04/16	
RABON	Doc type: S4T022 Rev B du jour 26/11/2014	MEB M&D	R □ I □

**EU DECLARATION OF CONFORMITY AND INCORPORATION**

We, **MOTEURS LEROY SOMER**, boulevard Marcellin Leroy 16915 ANGOULEME cedex 9, France

declare, under our own responsibility, that the following products:

Geared motor of series Cb - Ot - Mub - Mb - Pb with electrical motor  
 with or without speed controller for use in the presence of combustible dust

Bearing the following markings on their Gearbox nameplate:

CE 0080 Ⓢ II 2D c T125°C (or T100°C or T135°C or T145°C) (for zone 21)

Bearing the following markings on their Motor nameplate:

CE 0080 Ⓢ II 2D Ex tb IIIC T125°C (or T100°C or T135°C or T145°C) Db (for zone 21)

comply with:

- International and European standards : IEC 60079-0:2011 ; EN60079-0:2012  
IEC 60079-31:2013 ; EN60079-31:2014  
EN 13463-1:2008 ; EN 13463-5:2009  
EN 1127-1 : 2011  
IEC-EN 60034 ; IEC-EN 60072 ; IEC-EN 60529
- Low Voltage directive : 2014/35/UE
- European directive ATEX : 2014/34/UE
- Type conformity, as stated in EC Type Examination Certificate issued by Notified Bodytype : INERIS 03ATEX0013 X  
INERIS (0080) - BP 2 - Parc technologique ALATA F60550 - VERNEUIL EN HALATTE, FRANCE

Manufacture requirements are covered by the notification of PRODUCT QUALITY ASSURANCE Under the responsibility of the Notified Body : INERIS

This declaration of conformity allows the use of these ranges of products in machines subject to the application of the Machinery Directive 2006/42/EC, provided that they are integrated or incorporated and/or assembled in accordance with, amongst others, the regulations of standard EN 60204-1 "Electrical Equipment for Machinery" and the Electromagnetic Compatibility Directive 2004/108/EC.

The products defined above may not be put into service until the machines in which they are incorporated have been declared as complying with the applicable Directive.

Installation of these motors must comply with the regulations, decrees, laws, orders, directives, application circulars, standards, rules or any other document relating to the installation site. LEROY-SOMER accepts no liability in the event of failure to comply with these rules and regulations.

Note: When the motors are supplied via appropriate separate electronic inverters and/or controlled by electronic control or monitoring devices, they must be installed by a professional who will be responsible for ensuring that the electromagnetic compatibility regulations of the country in which the product is installed are observed.

Angoulême, 2016 May 9

Signature of technical director: Signature of quality director:

S4T025 B

**Leroy-Somer** Consulter le système de gestion documentaire afin de vérifier la dernière version de ce document  
For the latest version of this document, please access the document management system





## Spezifische Empfehlungen für Inbetriebnahme und Wartung

Dieses Dokument ist eine Ergänzung der Inbetriebnahme- und Wartungsanleitungen Ref.: 3520 und 5060 für Compabloc, 3996 und 4952 für Orthobloc, 4031 und 5066 für Manubloc, 2910 und 5062 für Multibloc, 3097 und 5069 für Pouilibloc und der allgemeinen Anleitung zu Lagerung und Inbetriebnahme 2557

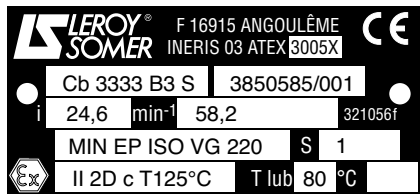
Unsere Getriebemotoren besitzen eine minimale Schutzart von IP65/IKp08, und wir garantieren ihre Oberflächentemperatur. Sie sind für einen Einsatz in explosionsfähigen staubhaltigen Atmosphären der Gruppe II - Kategorie 2 (IP 65 - Zone 21) oder Kategorie 3 (IP 55 - Zone 22) vorgesehen.

Der Betriebsfaktor des Getriebes ist abhängig von der Anwendung, welche bei Auftragserteilung definiert wurde.

### Vor der Inbetriebnahme:

Die Vereinbarkeit der Angaben auf dem Leistungsschild mit der herrschenden explosionsfähigen Atmosphäre, der Einsatzzone sowie den Umgebungs- und Oberflächentemperaturen überprüfen.

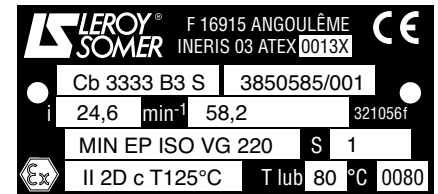
Die gesamte Maschine von Staub befreien.



INERIS n° 03 ATEX 3005X : Getriebe allein

### Kennzeichnung Getriebe

<b>Cb</b>	: Getriebe Compabloc
<b>3333</b>	: Getriebetyp
<b>B3</b>	: Einbaulage
<b>S</b>	: Befestigungsart, Fußausführung
<b>N°</b>	: Seriennummer
<b>/ 001</b>	: Ordnungsnummer in der Serie
<b>i</b>	: Exakte Untersetzung
<b>min<sup>-1</sup></b>	: Umdrehungen pro Minute bei 4-poligem Motor
<b>S1</b>	: Betriebsart
<b>MIN EP</b>	: Hochdruck-Mineralöl
<b>ISO VG 220</b>	: Gemäß ISO, Viskosität bei 40°C und Standardbedingungen



INERIS n° 03 ATEX 0013X : Getriebemotor



Gesetzlich festgelegte Kennzeichnung der Konformität des Materials mit den Anforderungen der Europäischen Richtlinien

### Spezifische ATEX-Kennzeichnung

<b>0080</b>	: Identifikationsnummer von INERIS (Anerkannte Prüfstelle)
	: Spezifische Kennzeichnung
<b>II 2D</b>	: Gruppe II, Kategorie 2, leitender Staub oder:
<b>II 3D</b>	: Gruppe II, Kategorie 3, nicht leitender Staub
<b>c</b>	: Schutz des Zahneingriffpunktes durch die Konzeption
<b>T m(ax)</b>	: Maximale Oberflächentemperatur: z. B. 125 °C
<b>T lub : Schmiermittel</b>	: Bei Tests im Werk ermittelte Temperatur (Umgebungstemperatur 20 °C)
<b>Bescheinigung</b>	: Nr. der CE-Typenprüfbescheinigung ausgestellt von INERIS
<b>Gegebenenfalls</b>	: Zusätzliche, in der CE-Typenprüfbescheinigung vorgesehene Kennzeichnung

### SONDERBEDINGUNGEN DER ANWENDUNG UND DER SICHERHEIT

Schmierung: siehe Betriebsanleitung und/oder Datenblatt der Schmierung  
 Wöchentliche Überprüfung des Ölstands. Bei Leckage austauschen der Dichtungen durch qualifizierte Fachkräfte.  
 Regelmäßige Reinigung.

Getriebemotoren: Den thermomagnetischen Schutz des Motors auf den gestempelten Nennstrom einstellen.

Getriebe allein mit Eintriebswelle AP: Das Getriebe erden.

#### • Bei Riemenantrieb:

- Die Riemen müssen antistatisch sein und dürfen die Ausbreitung von Flammen nicht begünstigen.
- Beim Spannen der Riemen die Regeln der fachgerechten Ausführung und die Empfehlungen des Herstellers beachten.

#### • Bei Antrieb über Ritzel/Kette:

- Die Regeln der fachgerechten Ausführung und die Empfehlungen des Herstellers sowie eine angemessene Schmierung beachten.

**DIESES HANDBUCH IST AN DEN ENDANWENDER WEITERZULEITEN**



## Spezifische Empfehlungen für Inbetriebnahme und Wartung

### Zone 22 - Getriebe allein

PS4 - INSPECTION, MEASURING & TEST EQUIPMENT MANAGEMENT		Classification/File: S4T022
EU Declaration Of Conformity And Incorporation Gearbox Dust zone 22		Revisions: B Date: 9/05/2016 Page: 2 / 2
RABON	Annule et remplace/Cancel and replace: Révisions A du/From 20/04/16	

**EU DECLARATION OF CONFORMITY AND INCORPORATION**

We, **MOTEURS LEROY SOMER**, boulevard Marcellin Leroy 16915 ANGOULEME cedex 9, France

declare, under our own responsibility, that the following products:

Gearbox series Cb - Ot - Mab - Mb - Pb  
for use in the presence of combustible dust

Bearing the following markings on their Gearbox nameplate:

CE II 3D c T125°C (for zone 22) Non-Conducting dust

comply with:

- European standards : EN 1127-1 : 2011  
EN 13463-1 : 2009  
EN 13463-5 : 2011
- European directive ATEX : 2014/34/UE
- Type conformity, as stated in Type Examination Certificate issued by Notified Bodytype : INERIS 03ATEX3005 X  
INERIS (0080) - BP 2 - Parc technologique ALATA F60550 - VERNEUIL EN HALATTE, FRANCE

This declaration of conformity allows the use of these ranges of products in machines subject to the application of the Machinery Directive 2006/42/EC, provided that they are integrated or incorporated and/or assembled in accordance with, amongst others, the regulations of standard EN 60204-1 "Electrical Equipment for Machinery" and the Electromagnetic Compatibility Directive 2004/108/EC.

The products defined above may not be put into service until the machines in which they are incorporated have been declared as complying with the applicable Directive.

Installation of these motors must comply with the regulations, decrees, laws, orders, directives, application circulars, standards, rules or any other document relating to the installation site. LEROY-SOMER accepts no liability in the event of failure to comply with these rules and regulations.

Angoulême, 2016 May 9

Signature of technical director: P. CARRIOT  
Signature of quality director: F. COINLET

S4T022 ind B

**Leroy-Somer** Consulter le système de gestion documentaire afin de vérifier la dernière version de ce document  
For the latest version of this document, please access the document management system

### Zone 22 - Getriebemotor

PS4 - INSPECTION, MEASURING & TEST EQUIPMENT MANAGEMENT		Classification/File: S4T026
EU Declaration Of Conformity And Incorporation Geared Motor Dust zone 22		Revisions: B Date: 9/05/2016 Page: 2 / 2
RABON	Annule et remplace/Cancel and replace: Révisions A du/From 20/04/16	

**EU DECLARATION OF CONFORMITY AND INCORPORATION**

We, **MOTEURS LEROY SOMER**, boulevard Marcellin Leroy 16915 ANGOULEME cedex 9, France

declare, under our own responsibility, that the following products:

Geared motor of series Cb - Ot - Mab - Mb - Pb with electrical motor  
with or without speed controller for use in the presence of combustible dust

Bearing the following markings on their Gearbox nameplate:

CE II 3D c T125°C (for zone 22) Non-Conducting dust

Bearing the following markings on their Motor nameplate:

CE II 3D Ex tc IIB T125°C Dc (for zone 22) Non-Conducting dust

comply with:

- International and European standards : IEC 60079-0:2011 ; EN 60079-0:2012  
IEC 60079-31:2013 ; EN 60079-31:2014  
EN 13463-1:2008 ; EN 13463-5:2009  
EN 1127-1 : 2011  
IEC-EN 60034 ; IEC-EN 60072 ; IEC-EN 60529
- Low Voltage directive : 2014/35/UE
- European directive ATEX : 2014/34/UE
- Type conformity, as stated in Type Examination Certificate issued by Notified Bodytype : INERIS 03ATEX0013 X  
INERIS (0080) - BP 2 - Parc technologique ALATA F60550 - VERNEUIL EN HALATTE, FRANCE

This declaration of conformity allows the use of these ranges of products in machines subject to the application of the Machinery Directive 2006/42/EC, provided that they are integrated or incorporated and/or assembled in accordance with, amongst others, the regulations of standard EN 60204-1 "Electrical Equipment for Machinery" and the Electromagnetic Compatibility Directive 2004/108/EC.

The products defined above may not be put into service until the machines in which they are incorporated have been declared as complying with the applicable Directive.

Installation of these motors must comply with the regulations, decrees, laws, orders, directives, application circulars, standards, rules or any other document relating to the installation site. LEROY-SOMER accepts no liability in the event of failure to comply with these rules and regulations.

Note: When the motors are supplied via appropriate separate electronic inverters and/or controlled by electronic control or monitoring devices, they must be installed by a professional who will be responsible for ensuring that the electromagnetic compatibility regulations of the country in which the product is installed are observed.

Angoulême, 2016 May 9

Signature of technical director: P. CARRIOT  
Signature of quality director: F. COINLET

S4T026 ind B

**Leroy-Somer** Consulter le système de gestion documentaire afin de vérifier la dernière version de ce document  
For the latest version of this document, please access the document management system

### Zone 21 und zone 22 - Getriebe allein

PS4 - INSPECTION, MEASURING & TEST EQUIPMENT MANAGEMENT		Classification/File: S4T021
EU Declaration Of Conformity And Incorporation Gearbox Dust zone 21		Revisions: B Date: 9/05/2016 Page: 2 / 2
RABON	Annule et remplace/Cancel and replace: Révisions A du/From 20/04/16	

**EU DECLARATION OF CONFORMITY AND INCORPORATION**

We, **MOTEURS LEROY SOMER**, boulevard Marcellin Leroy 16915 ANGOULEME cedex 9, France

declare, under our own responsibility, that the following products:

Gearbox séries Cb - Ot - Mab - Mb - Pb  
for use in the presence of combustible dust

Bearing the following markings on their Gearbox nameplate:

CE II 2D c T125°C (for zone 21)

comply with:

- European standards : EN 1127-1 : 2011  
EN 13463-1 : 2009  
EN 13463-5 : 2011
- European directive ATEX : 2014/34/UE
- Type conformity, as stated in Type Examination Certificate issued by Notified Bodytype : INERIS 03ATEX3005 X  
INERIS (0080) - BP 2 - Parc technologique ALATA F60550 - VERNEUIL EN HALATTE, FRANCE

This declaration of conformity allows the use of these ranges of products in machines subject to the application of the Machinery Directive 2006/42/EC, provided that they are integrated or incorporated and/or assembled in accordance with, amongst others, the regulations of standard EN 60204-1 "Electrical Equipment for Machinery" and the Electromagnetic Compatibility Directive 2004/108/EC.

The products defined above may not be put into service until the machines in which they are incorporated have been declared as complying with the applicable Directive.

Installation of these motors must comply with the regulations, decrees, laws, orders, directives, application circulars, standards, rules or any other document relating to the installation site. LEROY-SOMER accepts no liability in the event of failure to comply with these rules and regulations.

Angoulême, 2016 May 9

Signature of technical director: P. CARRIOT  
Signature of quality director: F. COINLET

S4T021 ind B

**Leroy-Somer** Consulter le système de gestion documentaire afin de vérifier la dernière version de ce document  
For the latest version of this document, please access the document management system

### Zone 21 und zone 22 - Getriebemotor

PS4 - INSPECTION, MEASURING & TEST EQUIPMENT MANAGEMENT		Classification/File: S4T025
EU Declaration Of Conformity And Incorporation Geared Motor Dust zone 21		Revisions: B Date: 9/05/2016 Page: 2 / 2
RABON	Annule et remplace/Cancel and replace: Révisions A du/From 20/04/16	

**EU DECLARATION OF CONFORMITY AND INCORPORATION**

We, **MOTEURS LEROY SOMER**, boulevard Marcellin Leroy 16915 ANGOULEME cedex 9, France

declare, under our own responsibility, that the following products:

Geared motor of series Cb - Ot - Mab - Mb - Pb with electrical motor  
with or without speed controller for use in the presence of combustible dust

Bearing the following markings on their Gearbox nameplate:

CE 0080 II 2D c T125°C (or T100°C or T135°C or T145°C) (for zone 21)

Bearing the following markings on their Motor nameplate:

CE 0080 II 2D Ex tb IIC T125°C (or T100°C or T135°C or T145°C) Db (for zone 21)

comply with:

- International and European standards : IEC 60079-0:2011 ; EN 60079-0:2012  
IEC 60079-31:2013 ; EN 60079-31:2014  
EN 13463-1:2008 ; EN 13463-5:2009  
EN 1127-1 : 2011  
IEC-EN 60034 ; IEC-EN 60072 ; IEC-EN 60529
- Low Voltage directive : 2014/35/UE
- European directive ATEX : 2014/34/UE
- Type conformity, as stated in EC Type Examination Certificate issued by Notified Bodytype : INERIS 03ATEX0013 X  
INERIS (0080) - BP 2 - Parc technologique ALATA F60550 - VERNEUIL EN HALATTE, FRANCE

Manufacture requirements are covered by the notification of PRODUCT QUALITY ASSURANCE Under the responsibility of the Notified Body : INERIS

This declaration of conformity allows the use of these ranges of products in machines subject to the application of the Machinery Directive 2006/42/EC, provided that they are integrated or incorporated and/or assembled in accordance with, amongst others, the regulations of standard EN 60204-1 "Electrical Equipment for Machinery" and the Electromagnetic Compatibility Directive 2004/108/EC.

The products defined above may not be put into service until the machines in which they are incorporated have been declared as complying with the applicable Directive.

Installation of these motors must comply with the regulations, decrees, laws, orders, directives, application circulars, standards, rules or any other document relating to the installation site. LEROY-SOMER accepts no liability in the event of failure to comply with these rules and regulations.

Note: When the motors are supplied via appropriate separate electronic inverters and/or controlled by electronic control or monitoring devices, they must be installed by a professional who will be responsible for ensuring that the electromagnetic compatibility regulations of the country in which the product is installed are observed.

Angoulême, 2016 May 9

Signature of technical director: P. CARRIOT  
Signature of quality director: F. COINLET

S4T025 B

**Leroy-Somer** Consulter le système de gestion documentaire afin de vérifier la dernière version de ce document  
For the latest version of this document, please access the document management system



## Recomendaciones específicas de puesta en marcha y mantenimiento

Este documento es un complemento de los manuales de instalación y mantenimiento ref. : 3520 y 5060 para Compabloc, 3996 y 4952 para Orthobloc, 4031 y 5066 para Manubloc, 2910 y 5062 para Multibloc, 3097 y 5069 para Poulibloc y del manual general de almacenamiento y puesta en servicio 2557.

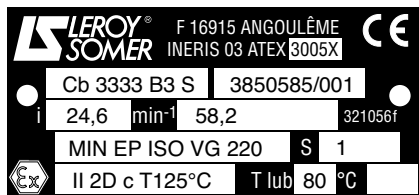
Nuestros reductores tienen un índice de protección como mínimo IP 65/IK 08 y garantizamos su temperatura en superficie. Están previstos para una utilización en atmósferas explosivas pulverulentas de grupo II - categoría 2 (IP 65 - zona 21) o categoría 3 (IP 55 - zona 22).

El factor de servicio depende de la aplicación y es definido en el momento del pedido.

### Antes de la puesta en marcha:

Comprobar la compatibilidad entre las indicaciones presentadas en la placa de características, la atmósfera explosiva presente, la zona de utilización y las temperaturas ambiente y en superficie.

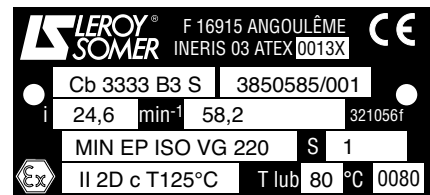
Proceder a desempolvar el conjunto de la máquina.



INERIS n° 03 ATEX 3005X : Sólo reductor

### Marcado reductor

<b>Cb</b>	: Reductor Compabloc
<b>3333</b>	: Tipo de reductor
<b>B3</b>	: Posición de funcionamiento
<b>S</b>	: Forma de fijación, patas
<b>N°</b>	: Número de serie / N°
<b>/ 001</b>	: Número orden en la serie
<b>i</b>	: Reducción exacta
<b>min<sup>-1</sup></b>	: N° de rev. por minuto
<b>S1</b>	: Servicio
<b>MIN EP</b>	: Mineral extrema presión
<b>ISO VG 220</b>	: Según ISO, grado de viscosidad a 40°C en cSt



INERIS n° 03 ATEX 0013X : Motorreductor



Marcado legal de conformidad del material a requerimientos de las Directivas Europeas

### Marcado específico ATEX

<b>0080</b>	: Número identificación de INERIS (Organismo Notificado)
	: Marcado específico
<b>II 2D</b>	: Grupo II, categoría 2, Polvos conductores o :
<b>II 3D</b>	: Grupo II, categoría 3, Polvos no conductores
<b>c</b>	: Modo de protección del punto de contacto por concepción
<b>T m(ax)</b>	: Temperatura máxima de superficie: 125°C por ejemplo
<b>T lub : lubricante</b>	: Temperatura registrada en prueba en fábrica (temperatura ambiente 20 °C)
<b>N° certificado</b>	: N° de certificación CE de tipo expedido por INERIS
<b>Eventualmente</b>	: marcado suplementario previsto en certificación CE

## CONDICIONES ESPECIALES DE UTILIZACION Y DE SEGURIDAD



Lubrificación : ver documento de puesta en servicio y/o ficha de lubricación.  
Verificación semanal del nivel del aceite. Si hay fugas, encargar el cambio de las juntas a personal cualificado.  
Limpieza periódica.



Motorreductores :  
Ajustar la protección magnetotérmica del motor según la intensidad nominal indicada en la placa de características.



Reductores AP : Conectar el reductor a la tierra.

- Si accionamiento por poleas/correas:
  - Las correas deben ser antiestáticas y no propagadoras de llama.
  - Respetar las consignas y las prescripciones del fabricante en cuanto a la tensión de las correas.
- Si accionamiento por piñón/cadena:
  - Respetar las consignas, las prescripciones del fabricante y una lubricación adecuada.

**ESTAS INSTRUCCIONES DEBEN TRANSMITIRSE AL USUARIO FINAL**





### Zona 22 - Sólo reductor

PS4 - INSPECTION, MEASURING & TEST EQUIPMENT MANAGEMENT		Classification/File: S4T022
<b>EU Declaration Of Conformity And Incorporation</b> <b>Gearbox Dust zone 22</b>		Révision: B Date: 9/05/2016 Page: 2 / 2
RABION	Annule et remplace/Cancel and replace: Révision A du/From 20/04/16	

**EU DECLARATION OF CONFORMITY AND INCORPORATION**

We, **MOTEURS LEROY SOMER**, boulevard Marcellin Leroy 16915 ANGOULEME cedex 9, France

declare, under our own responsibility, that the following products:

Gearbox series **Cb - Ot - Mub - Mb - Pb**  
for use in the presence of combustible dust

Bearing the following markings on their **Gearbox** nameplate:

CE **II 3D c T125°C** (for zone 22) Non-Conducting dust

comply with:

- European standards : EN 1127-1 : 2011  
EN 13463-1 : 2009  
EN 13463-5 : 2011
- European directive ATEX : 2014/34/UE
- Type conformity, as stated in Type Examination Certificate issued by Notified Bodytype : **INERIS 03ATEX3005 X**  
INERIS (0080) - BP 2 - Parc technologique ALATA F60550 - VERNEUIL EN HALATTE, FRANCE

This declaration of conformity allows the use of these ranges of products in machines subject to the application of the Machinery Directive 2006/42/EC, provided that they are integrated or incorporated and/or assembled in accordance with, amongst others, the regulations of standard EN 60204-1 "Electrical Equipment for Machinery" and the Electromagnetic Compatibility Directive 2004/108/EC.

The products defined above may not be put into service until the machines in which they are incorporated have been declared as complying with the applicable Directive.

Installation of these motors must comply with the regulations, decrees, laws, orders, directives, application circulars, standards, rules or any other document relating to the installation site. **LEROY-SOMER accepts no liability in the event of failure to comply with these rules and regulations.**

Angoulême, 2016 May 9

Signature of technical director: Signature of quality director:

S4T022 ind B

**Leroy-Somer** Consulter le système de gestion documentaire afin de vérifier la dernière version de ce document  
For the latest version of this document, please access the document management system

### Zona 22 - Motorreductor

PS4 - INSPECTION, MEASURING & TEST EQUIPMENT MANAGEMENT		Classification/File: S4T026
<b>EU Declaration Of Conformity And Incorporation</b> <b>Gearmotor Dust zone 22</b>		Révision: B Date: 9/05/2016 Page: 2 / 2
RABION	Annule et remplace/Cancel and replace: Révision A du/From 20/04/16	

**EU DECLARATION OF CONFORMITY AND INCORPORATION**

We, **MOTEURS LEROY SOMER**, boulevard Marcellin Leroy 16915 ANGOULEME cedex 9, France

declare, under our own responsibility, that the following products:

Gearmotor of series **Cb - Ot - Mub - Mb - Pb** with electrical motor  
with or without speed controller for use in the presence of combustible dust

Bearing the following markings on their **Gearbox** nameplate:

CE **II 3D c T125°C** (for zone 22) Non-Conducting dust

Bearing the following markings on their **Motor** nameplate:

CE **II 3D Ex tc IIB T125°C Dc** (for zone 22) Non-Conducting dust

comply with:

- International and European standards : IEC60079-0:2011 ; EN60079-0:2012  
IEC 60079-31:2013 ; EN60079-31:2014  
EN 13463-1:2008 ; EN 13463-5:2009  
EN 1127-1 : 2011  
IEC-EN 60034 ; IEC-EN 60072 ; IEC-EN 60529
- Low Voltage directive : 2014/35/UE
- European directive ATEX : 2014/34/UE
- Type conformity, as stated in Type Examination Certificate issued by Notified Bodytype : **INERIS 03ATEX0013 X**  
INERIS (0080) - BP 2 - Parc technologique ALATA F60550 - VERNEUIL EN HALATTE, FRANCE

This declaration of conformity allows the use of these ranges of products in machines subject to the application of the Machinery Directive 2006/42/EC, provided that they are integrated or incorporated and/or assembled in accordance with, amongst others, the regulations of standard EN 60204-1 "Electrical Equipment for Machinery" and the Electromagnetic Compatibility Directive 2004/108/EC.

The products defined above may not be put into service until the machines in which they are incorporated have been declared as complying with the applicable Directive.

Installation of these motors must comply with the regulations, decrees, laws, orders, directives, application circulars, standards, rules or any other document relating to the installation site. **LEROY-SOMER accepts no liability in the event of failure to comply with these rules and regulations.**

Note: When the motors are supplied via appropriate separate electronic inverters and/or controlled by electronic control or monitoring devices, they must be installed by a professional who will be responsible for ensuring that the electromagnetic compatibility regulations of the country in which the product is installed are observed.

Angoulême, 2016 May 9

Signature of technical director: Signature of quality director:

S4T026 ind B

**Leroy-Somer** Consulter le système de gestion documentaire afin de vérifier la dernière version de ce document  
For the latest version of this document, please access the document management system

### Zona 21 y zona 22 - Sólo reductor

PS4 - INSPECTION, MEASURING & TEST EQUIPMENT MANAGEMENT		Classification/File: S4T021
<b>EU Declaration Of Conformity And Incorporation</b> <b>Gearbox Dust zone 21</b>		Révision: B Date: 9/05/2016 Page: 2 / 2
RABION	Annule et remplace/Cancel and replace: Révision A du/From 20/04/16	

**EU DECLARATION OF CONFORMITY AND INCORPORATION**

We, **MOTEURS LEROY SOMER**, boulevard Marcellin Leroy 16915 ANGOULEME cedex 9, France

declare, under our own responsibility, that the following products:

Gearbox séries **Cb - Ot - Mub - Mb - Pb**  
for use in the presence of combustible dust

Bearing the following markings on their **Gearbox** nameplate:

CE **II 2D c T125°C** (for zone 21)

comply with:

- European standards : EN 1127-1 : 2011  
EN 13463-1 : 2009  
EN 13463-5 : 2011
- European directive ATEX : 2014/34/UE
- Type conformity, as stated in Type Examination Certificate issued by Notified Bodytype : **INERIS 03ATEX3005 X**  
INERIS (0080) - BP 2 - Parc technologique ALATA F60550 - VERNEUIL EN HALATTE, FRANCE

This declaration of conformity allows the use of these ranges of products in machines subject to the application of the Machinery Directive 2006/42/EC, provided that they are integrated or incorporated and/or assembled in accordance with, amongst others, the regulations of standard EN 60204-1 "Electrical Equipment for Machinery" and the Electromagnetic Compatibility Directive 2004/108/EC.

The products defined above may not be put into service until the machines in which they are incorporated have been declared as complying with the applicable Directive.

Installation of these motors must comply with the regulations, decrees, laws, orders, directives, application circulars, standards, rules or any other document relating to the installation site. **LEROY-SOMER accepts no liability in the event of failure to comply with these rules and regulations.**

Angoulême, 2016 May 9

Signature of technical director: Signature of quality director:

S4T021 ind B

**Leroy-Somer** Consulter le système de gestion documentaire afin de vérifier la dernière version de ce document  
For the latest version of this document, please access the document management system

### Zona 21 y zona 22 - Motorreductor

PS4 - INSPECTION, MEASURING & TEST EQUIPMENT MANAGEMENT		Classification/File: S4T025
<b>EU Declaration Of Conformity And Incorporation</b> <b>Gearmotor Dust zone 21</b>		Révision: B Date: 9/05/2016 Page: 2 / 2
RABION	Annule et remplace/Cancel and replace: Révision A du/From 20/04/16	

**EU DECLARATION OF CONFORMITY AND INCORPORATION**

We, **MOTEURS LEROY SOMER**, boulevard Marcellin Leroy 16915 ANGOULEME cedex 9, France

declare, under our own responsibility, that the following products:

Gearmotor of series **Cb - Ot - Mub - Mb - Pb** with electrical motor  
with or without speed controller for use in the presence of combustible dust

Bearing the following markings on their **Gearbox** nameplate:

CE **II 2D c T125°C (or T100°C or T135°C or T145°C)** (for zone 21)

Bearing the following markings on their **Motor** nameplate:

CE **II 2D Ex tb IIC T125°C (or T100°C or T135°C or T145°C) Db** (for zone 21)

comply with:

- International and European standards : IEC60079-0:2011 ; EN60079-0:2012  
IEC 60079-31:2013 ; EN60079-31:2014  
EN 13463-1:2008 ; EN 13463-5:2009  
EN 1127-1 : 2011  
IEC-EN 60034 ; IEC-EN 60072 ; IEC-EN 60529
- Low Voltage directive : 2014/35/UE
- European directive ATEX : 2014/34/UE
- Type conformity, as stated in EC Type Examination Certificate issued by Notified Bodytype : **INERIS 03ATEX0013 X**  
INERIS (0080) - BP 2 - Parc technologique ALATA F60550 - VERNEUIL EN HALATTE, FRANCE

Manufacturer requirements are covered by the notification of PRODUCT QUALITY ASSURANCE Under the responsibility of the Notified Body : **INERIS**

This declaration of conformity allows the use of these ranges of products in machines subject to the application of the Machinery Directive 2006/42/EC, provided that they are integrated or incorporated and/or assembled in accordance with, amongst others, the regulations of standard EN 60204-1 "Electrical Equipment for Machinery" and the Electromagnetic Compatibility Directive 2004/108/EC.

The products defined above may not be put into service until the machines in which they are incorporated have been declared as complying with the applicable Directive.

Installation of these motors must comply with the regulations, decrees, laws, orders, directives, application circulars, standards, rules or any other document relating to the installation site. **LEROY-SOMER accepts no liability in the event of failure to comply with these rules and regulations.**

Note: When the motors are supplied via appropriate separate electronic inverters and/or controlled by electronic control or monitoring devices, they must be installed by a professional who will be responsible for ensuring that the electromagnetic compatibility regulations of the country in which the product is installed are observed.

Angoulême, 2016 May 9

Signature of technical director: Signature of quality director:

S4T025 B

**Leroy-Somer** Consulter le système de gestion documentaire afin de vérifier la dernière version de ce document  
For the latest version of this document, please access the document management system



## Raccomandazioni specifiche di messa in servizio e manutenzione

Questo documento completa i manuali d'installazione e manutenzione rif.: 3520 e 5060 per Compabloc, 3996 e 4952 per Orthobloc, 4031 e 5066 per Manubloc, 2910 e 5062 per Multibloc, 3097 e 5069 per Poulibloc e il manuale generale di stoccaggio e messa in servizio 2557

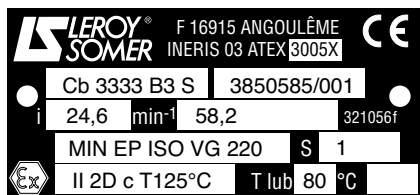
I nostri motoriduttori hanno un grado di protezione minimo IP 65/IK 08 e garantiamo la loro temperatura di superficie. Sono previsti per l'uso in atmosfere esplosive polverose del gruppo II - categoria 2 (IP 65 - zona 21) o categoria 3 (IP 55 - zona 22).

Il fattore di servizio del riduttore è legato all'applicazione, definita in fase d'ordine.

### Prima della messa in servizio:

Verificare la compatibilità tra le indicazioni riportate sulla targa, l'atmosfera esplosiva presente, la zona d'utilizzo e le temperature ambiente e di superficie.

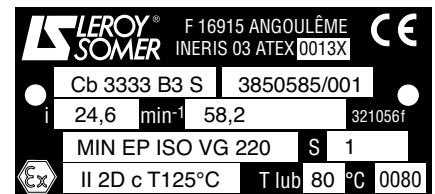
Depolverizzare tutta la macchina.



INERIS n° 03 ATEX 3005X : Solo riduttore

### Marchatura riduttore

<b>Cb</b>	: Riduttore Compabloc
<b>3333</b>	: Tipo riduttore
<b>B3</b>	: Posizione di funzionamento
<b>S</b>	: Forma di fissaggio, con piedini
<b>N°</b>	: Numero di serie / N°
<b>/ 001</b>	: Numero ordine nella serie
<b>i</b>	: Riduzione esatta
<b>min<sup>-1</sup></b>	: N. di giri al minuto
<b>S1</b>	: Servizio
<b>MIN EP</b>	: Olio minerale alta pressione
<b>ISO VG 220</b>	: Secondo ISO, grado di viscosità a 40°C in cSt



INERIS n° 03 ATEX 0013X : Motoriduttore



Marchio legale di conformità del materiale  
alle esigenze delle Direttive Europee

### Marchatura specifica ATEX

<b>0080</b>	: Numero identificazione dell'INERIS (Organismo Notificato)
	: Marchatura specifica
<b>II 2D</b>	: Gruppo II, categoria 2, Polveri conduttrici o:
<b>II 3D</b>	: Gruppo II, categoria 3, Polveri non conduttrici
<b>c</b>	: Disegno meccanico del sistema di protezione del punto di contatto degli ingranaggi
<b>T m(ax)</b>	: Temperatura massima di superficie : 125°C ad esempio
<b>T lub : lubrificante</b>	: Temperatura durante il collaudo in fabbrica (temperatura ambiente 20 °C)
<b>N° certificato</b>	: N° del certificato CE di tipo rilasciato dall'INERIS
<b>Eventualmente</b>	: marcatura supplementare prevista nel certificato CE

## CONDIZIONI SPECIALI DI UTILIZZO E DI SICUREZZA



Lubrificazione : vedere manuale d'uso e manutenzione e/o scheda di lubrificazione.

Verifica settimanale del livello d'olio. In caso di perdite, sostituzione delle guarnizioni da parte di personale qualificato. Pulizia periodica.



Motoriduttori:

Regolare la protezione magnetotermica del motore alla corrente nominale riportata sulla targa.



Riduttori AP:

Collegare il riduttore all'impianto di terra.

- Con trasmissione per pulegge/cinghie:
  - Le cinghie devono essere antistatiche e non devono favorire la propagazione delle fiamme.
  - Rispettare le regole in uso e i consigli del costruttore per il tensionamento delle cinghie.
- Con trasmissione a pignone/catena:
  - Rispettare le regole in uso, i consigli del costruttore e provvedere a un'adeguata lubrificazione.

**QUESTO MANUALE DEVE ESSERE TRASMESSO ALL'UTENTE FINALE**



### Zona 22 - Solo riduttore

PS4 - INSPECTION, MEASURING & TEST EQUIPMENT MANAGEMENT		Classification/File: S4T022	
EU Declaration Of Conformity And Incorporation Gearbox Dust zone 22		Revision: B	Page: 2 / 2
Date: 9/05/2016		Annule et remplace/Cancel and replace: Révision A du/From 2004/16	
RABRON	Doc type: S4T022 Rev B du/From 26/11/2014	MB M&D	R □ I □

**EU DECLARATION OF CONFORMITY AND INCORPORATION**

We, **MOTEURS LEROY SOMER**, boulevard Marcellin Leroy 16915 ANGOULEME cedex 9, France

declare, under our own responsibility, that the following products:

Gearbox series Cb – Ot – Mub – Mb – Pb for use in the presence of combustible dust

Bearing the following markings on their Gearbox nameplate:

CE II 3D c T125°C (for zone 22) Non-Conducting dust

comply with:

- European standards: EN 1127-1 : 2011, EN 13463-1 : 2009, EN 13463-5 : 2011
- European directive ATEX: 2014/34/UE
- Type conformity, as stated in Type Examination Certificate issued by Notified Bodytype: INERIS 03ATEX3005 X

This declaration of conformity allows the use of these ranges of products in machines subject to the application of the Machinery Directive 2006/42/EC, provided that they are integrated or incorporated and/or assembled in accordance with, amongst others, the regulations of standard EN 60204-1 "Electrical Equipment for Machinery" and the Electromagnetic Compatibility Directive 2004/108/EC.

The products defined above may not be put into service until the machines in which they are incorporated have been declared as complying with the applicable Directive.

Installation of these motors must comply with the regulations, decrees, laws, orders, directives, application circulars, standards, rules or any other document relating to the installation site. **LEROY-SOMER accepts no liability in the event of failure to comply with these rules and regulations.**

Angoulême, 2016 May 9

Signature of technical director: Signature of quality director:

S4T022 ind B

**Leroy-Somer** Consulter le système de gestion documentaire afin de vérifier la dernière version de ce document  
For the latest version of this document, please access the document management system

### Zona 22 - Motoriduttore

PS4 - INSPECTION, MEASURING & TEST EQUIPMENT MANAGEMENT		Classification/File: S4T026	
EU Declaration Of Conformity And Incorporation Geared motor Dust zone 22		Revision: B	Page: 2 / 2
Date: 9/05/2016		Annule et remplace/Cancel and replace: Révision A du/From 2004/16	
RABRON	Doc type: S4T022 Rev B du/From 26/11/2014	MB M&D	R □ I □

**EU DECLARATION OF CONFORMITY AND INCORPORATION**

We, **MOTEURS LEROY SOMER**, boulevard Marcellin Leroy 16915 ANGOULEME cedex 9, France

declare, under our own responsibility, that the following products:

Geared motor of series Cb – Ot – Mub – Mb – Pb with electrical motor with or without speed controller for use in the presence of combustible dust

Bearing the following markings on their Gearbox nameplate:

CE II 3D c T125°C (for zone 22) Non-Conducting dust

Bearing the following markings on their Motor nameplate:

CE II 3D Ex tc IIB T125°C Dc (for zone 22) Non-Conducting dust

comply with:

- International and European standards: IEC 60079-0:2011 ; EN 60079-0:2012, IEC 60079-31:2013 ; EN 60079-31:2014, EN 13463-1:2008 ; EN 13463-5:2009, EN 1127-1 : 2011, IEC-EN 60034 ; IEC-EN 60072 ; IEC-EN 60529
- Low Voltage directive: 2014/35/UE
- European directive ATEX: 2014/34/UE
- Type conformity, as stated in Type Examination Certificate issued by Notified Bodytype: INERIS 03ATEX0013 X

This declaration of conformity allows the use of these ranges of products in machines subject to the application of the Machinery Directive 2006/42/EC, provided that they are integrated or incorporated and/or assembled in accordance with, amongst others, the regulations of standard EN 60204-1 "Electrical Equipment for Machinery" and the Electromagnetic Compatibility Directive 2004/108/EC.

The products defined above may not be put into service until the machines in which they are incorporated have been declared as complying with the applicable Directive.

Installation of these motors must comply with the regulations, decrees, laws, orders, directives, application circulars, standards, rules or any other document relating to the installation site. **LEROY-SOMER accepts no liability in the event of failure to comply with these rules and regulations.**

Note: When the motors are supplied via appropriate separate electronic inverters and/or controlled by electronic control or monitoring devices, they must be installed by a professional who will be responsible for ensuring that the electromagnetic compatibility regulations of the country in which the product is installed are observed.

Angoulême, 2016 May 9

Signature of technical director: Signature of quality director:

S4T026 ind B

**Leroy-Somer** Consulter le système de gestion documentaire afin de vérifier la dernière version de ce document  
For the latest version of this document, please access the document management system

### Zona 21 e zona 22 - Solo riduttore

PS4 - INSPECTION, MEASURING & TEST EQUIPMENT MANAGEMENT		Classification/File: S4T021	
EU Declaration Of Conformity And Incorporation Gearbox Dust zone 21		Revision: B	Page: 2 / 2
Date: 9/05/2016		Annule et remplace/Cancel and replace: Révision A du/From 2004/16	
RABRON	Doc type: S4T022 Rev B du/From 26/11/2014	MB M&D	R □ I □

**EU DECLARATION OF CONFORMITY AND INCORPORATION**

We, **MOTEURS LEROY SOMER**, boulevard Marcellin Leroy 16915 ANGOULEME cedex 9, France

declare, under our own responsibility, that the following products:

Gearbox séries Cb – Ot – Mub – Mb – Pb for use in the presence of combustible dust

Bearing the following markings on their Gearbox nameplate:

CE II 2D c T125°C (for zone 21)

comply with:

- European standards: EN 1127-1 : 2011, EN 13463-1 : 2009, EN 13463-5 : 2011
- European directive ATEX: 2014/34/UE
- Type conformity, as stated in Type Examination Certificate issued by Notified Bodytype: INERIS 03ATEX3005 X

This declaration of conformity allows the use of these ranges of products in machines subject to the application of the Machinery Directive 2006/42/EC, provided that they are integrated or incorporated and/or assembled in accordance with, amongst others, the regulations of standard EN 60204-1 "Electrical Equipment for Machinery" and the Electromagnetic Compatibility Directive 2004/108/EC.

The products defined above may not be put into service until the machines in which they are incorporated have been declared as complying with the applicable Directive.

Installation of these motors must comply with the regulations, decrees, laws, orders, directives, application circulars, standards, rules or any other document relating to the installation site. **LEROY-SOMER accepts no liability in the event of failure to comply with these rules and regulations.**

Angoulême, 2016 May 9

Signature of technical director: Signature of quality director:

S4T021 ind B

**Leroy-Somer** Consulter le système de gestion documentaire afin de vérifier la dernière version de ce document  
For the latest version of this document, please access the document management system

### Zona 21 e zona 22 - Motoriduttore

PS4 - INSPECTION, MEASURING & TEST EQUIPMENT MANAGEMENT		Classification/File: S4T025	
EU Declaration Of Conformity And Incorporation Geared motor Dust zone 21		Revision: B	Page: 2 / 2
Date: 9/05/2016		Annule et remplace/Cancel and replace: Révision A du/From 2004/16	
RABRON	Doc type: S4T022 Rev B du/From 26/11/2014	MB M&D	R □ I □

**EU DECLARATION OF CONFORMITY AND INCORPORATION**

We, **MOTEURS LEROY SOMER**, boulevard Marcellin Leroy 16915 ANGOULEME cedex 9, France

declare, under our own responsibility, that the following products:

Geared motor of series Cb – Ot – Mub – Mb – Pb with electrical motor with or without speed controller for use in the presence of combustible dust

Bearing the following markings on their Gearbox nameplate:

CE 0080 II 2D c T125°C (or T100°C or T135°C or T145°C) (for zone 21)

Bearing the following markings on their Motor nameplate:

CE 0080 II 2D Ex tb IIIC T125°C (or T100°C or T135°C or T145°C) Db (for zone 21)

comply with:

- International and European standards: IEC 60079-0:2011 ; EN 60079-0:2012, IEC 60079-31:2013 ; EN 60079-31:2014, EN 13463-1:2008 ; EN 13463-5:2009, EN 1127-1 : 2011, IEC-EN 60034 ; IEC-EN 60072 ; IEC-EN 60529
- Low Voltage directive: 2014/35/UE
- European directive ATEX: 2014/34/UE
- Type conformity, as stated in EC Type Examination Certificate issued by Notified Bodytype: INERIS 03ATEX0013 X

Manufacture requirements are covered by the notification of PRODUCT QUALITY ASSURANCE Under the responsibility of the Notified Body: INERIS

This declaration of conformity allows the use of these ranges of products in machines subject to the application of the Machinery Directive 2006/42/EC, provided that they are integrated or incorporated and/or assembled in accordance with, amongst others, the regulations of standard EN 60204-1 "Electrical Equipment for Machinery" and the Electromagnetic Compatibility Directive 2004/108/EC.

The products defined above may not be put into service until the machines in which they are incorporated have been declared as complying with the applicable Directive.

Installation of these motors must comply with the regulations, decrees, laws, orders, directives, application circulars, standards, rules or any other document relating to the installation site. **LEROY-SOMER accepts no liability in the event of failure to comply with these rules and regulations.**

Note: When the motors are supplied via appropriate separate electronic inverters and/or controlled by electronic control or monitoring devices, they must be installed by a professional who will be responsible for ensuring that the electromagnetic compatibility regulations of the country in which the product is installed are observed.

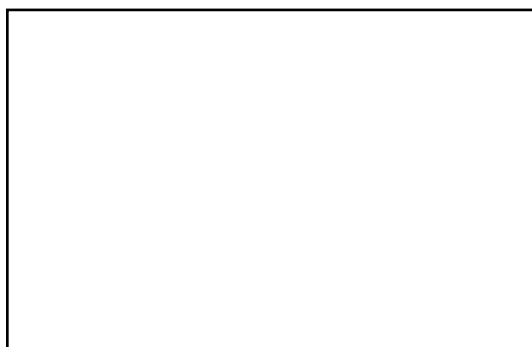
Angoulême, 2016 May 9

Signature of technical director: Signature of quality director:

S4T025 B

**Leroy-Somer** Consulter le système de gestion documentaire afin de vérifier la dernière version de ce document  
For the latest version of this document, please access the document management system

# Leroy-Somer™



**LEROY-SOMER 16015 ANGOULÊME CEDEX - FRANCE**

RCS ANGOULÊME N° B 671 820 223  
S.A. au capital de 62 779 000 €  
[www.leroy-somer.com](http://www.leroy-somer.com)